

# O caso da imigração

Ainda a respeito da orientação do governo do Estado em relação á imigração, o "Correio Paulistano", de hontem, publicou a seguinte nota.

"Se precisassemos de documentação farta para a nota que ante-hontem escrevemos sobre a orientação do governo em materia de imigração, não a poderíamos encontrar mais vigorosa do que na "Secção Livre" que, no "Estado de S. Paulo", escreve hontem o sr. Antonio Prado.

O governo do Estado recusou sempre a sua approvação, nos contratos de imigração, ás clausulas — ensino obrigatorio da lingua italiana, inclusão do principio de inviolabilidade do domicilio e livre accesso dos consules nas fazendas — e disso nunca fez mysterio.

Por saber disso, o sr. Antonio Prado, em caracter particular, organisou a Sociedade Auxiliadora do Fornecimento de Braços á Lavoura do Estado de S. Paulo, cujos estatutos e formulas de contratos entregou pessoalmente ao sr. presidente do Estado, em audiência que lhe foi concedida.

Nas formulas de contrato de locação de serviços agricolas estavam reproduzidas duas das tres clausulas impugnadas.

E, por isso mesmo que ellas tinham sido invariavelmente impugnadas, o foram de novo, não podendo, por consequencia, receber a approvação do governo.

O sr. Antonio Prado explicou, mais ou menos pela fórma que hontem o fez, o alcance dessas clausulas, segundo o seu entender, declarando que era tudo questão de fórma, em contratos privados, que não podiam envolver a responsabilidade do governo.

Se o ensino obrigatorio da lingua italiana só atingiria aos filhos de italianos, nascidos na Italia, embaraço algum haveria em que por essa fórma fosse redigida tal clausula, dizia o governo, acrescentando terminantemente que, em contrato que fizesse, não admittiria a intervenção dos consules na sua execução. Estava o sr. Antonio Prado de partida para a Europa para entrar em negociações sobre taes contratos e, assim, facil seria modificar a fórma de uma das clausulas, como substituir a outra.

Escreve, ainda, o sr. Antonio Prado que, em relação á clausula sobre ensino do italiano, na qual se devia acrescentar que esse ensino somente seria dado aos filhos de italianos, nascidos na Italia, **assim se fez**. Grande foi o seu desapontamento, escreve elle ainda, ao voltar da Europa, quando, conferenciando com o presidente do Estado, em palacio, o encontrou inteiramente mudado a respeito da Sociedade e, sobretudo, quanto ao contrato de trabalho.

E' demais esta affirmacão; porque, não só assim **não se fez** em relação á clausula do ensino, como até todas as outras clausulas foram dura e violentamente aggravadas, tendo sido introduzidas novas e vexatorias condições que tornaram peor, muito peor, o que tinha sido levado ao conhecimento do sr. presidente do Estado.

Isto quer dizer que, se o projecto fôra impugnado, o que foi realizado se tornou inaceitavel.

Felizmente, o sr. Antonio Prado, na conferencia que teve com o sr. presidente do Estado, a este entregou as cópias dos estatutos da Sociedade e da minuta dos contratos de locação, que podem agora ser confrontados com as clausulas correspondentes celebradas na famosa convenção de Ouchy.

E' assim que, na clausula referente ao ensino, que, na minuta do projecto de contrato, tem o numero 11 e na convenção de

Ouchy tem o numero 12, não só não se fez a restricção da obrigatoriedade do ensino do italiano ás crianças nascidas na Italia, como contra os factos affirmou o sr. Antonio Prado, no seu artigo de hontem, como ainda se addicionou ao ensino obrigatorio da lingua italiana a obrigatoriedade do ensino da historia e da geographia italianas os filhos de italianos, **sem distincção do paiz de nascimento**, num requinte de desnacionalisação dos pequeninos brasileiros, filhos de italianos, aqui nascidos.

Transcrevemos essas clausulas, defronte uma da outra, para que a opinião publica se esclareça completamente:

Clausula 11 do projecto de contrato entregue ao sr. presidente do Estado:

"A fazenda manterá as escolas necessarias para dar instrucção gratuita aos filhos dos trabalhadores, nas quaes será obrigatorio o ensino da lingua italiana".

A distincção do logar do nascimento tem importancia capital; porque, se a nossa Constituição considera brasileiros os filhos de italianos nascidos no Brasil, a constituição italiana considera italianos os filhos de italianos nascidos no estrangeiro. E' o conflicto das nacionalidades, é o caso da dupla nacionalidade para o qual, nós, no regimen da celeberrima convenção de Ouchy, compareceriamos já meio vencidos, por conservarmos nesses brasileiros, que taes o são nos termos da nossa lei fundamental, o amor preferencial pela Italia, por dar-lhes obrigatoriamente ensino da lingua italiana, da historia italiana, da geographia italiana, criando e mantendo, inconscientemente ou criminosamente, nucleos de patrias estrangeiras, germens de futuras discordias intestinas, cujo alcance perigoso ninguem poderá desconhecer.

E, depois, as leis paulistas prohibem tal ensino aos brasileiros, e não somos nós os brasileiros que devemos decidir o conflicto contra o Brasil.

Da mesma fórma, no projecto entregue ao sr. presidente do Estado, não constava a inclusão do principio da inviolabilidade do domicilio do colono, vedando-se nelle apenas, na casa do trabalhador, a entrada do pessoal da administração da fazenda, salvo ordem escripta do administrador; é na, hoje, famosa **convenção de Ouchy** que apparece a clausula desnecessaria, e, por isso mesmo, humilhante e deprimente.

Segue o confronto elucidativo:

Clausula 15 do Projecto do Contrato e entregue ao sr. presidente do Estado:

"A fazenda dará casa gratuita para habitação do trabalhador, assim como pastagem para os seus animaes. E' vedada a entrada, na casa do trabalhador, do pessoal da administração da fazenda, salvo mediante ordem por escripto do administrador, para verificar se são observadas as condições hygienicas de que ellas necessitam".

Clausula 12 da convenção de Ouchy:

"A fazenda manterá as escolas necessarias para instrucção gratuita dos filhos dos colonos, nas quaes será obrigatorio, para os filhos dos italianos, o ensino da lingua italiana, da historia e da geographia da Italia."

Clausula 16 da Convenção de Ouchy:

"A fazenda dará casa gratuita para a habitação do trabalhador, assim como pastagem para os seus animaes.

"O domicilio do colono é inviolavel, salvo caso de delicto ou perigo para a saude publica.

E' vedada a entrada, na casa do colono, aos empregados da fazenda, salvo mediante ordem por escripto do administrador, para verificar se são observadas as condições hygienicas de que necessitam as habitações."

Se a impugnação do sr. presidente do Estado ao livre ingresso dos consules nas fazendas para fiscalisação dos contratos, indicado no projecto, foi irreductivel, qual não deveria ser ella quando a essa fiscalisação se ajuntava tambem a decisão, por parte dos consules e seus delegados, das controversias contratuales entre colonos e fazendeiros!

As reclamações que, no projecto de contrato, entregue ao estudo do sr. presidente do Estado, eram, afinal, sujeitas á decisão do Patronato Agrícola de S. Paulo, quando levadas ao conhecimento da Sociedade Auxiliadora, passavam a ser, pela convenção de Ouchy, resolvidas por meio de um delegado do consul. O que, a principio, era só fiscalisação, e intoleravel, dos consules, estendia-se a seus delegados e aos agentes das sociedades italianas reconhecidas pelo governo de S. Paulo e passava a ser tambem sentença inaceitavel.

Seria estabelecimento da jurisdicção capitular!

Mas, o confronto lança ondas de luz sobre a transformação radical, para o infinitamente peor, da clausula que, acceita, supprimiria a suprema aspiração do Brasil, quanto á sua soberania.

Eil-o:

Clausula 16 do projecto de contrato, entregue ao sr. presidente do Estado:

"Os consules e agentes das autoridades, reconhecidas pelo governo do Estado de São Paulo, dos paizes de procedencia do trabalhador, terão livre accesso nas fazendas, para verificar se este contrato é fielmente cumprido em todas as suas clausulas.

As reclamações a este respeito serão levadas ao conhecimento da Sociedade Auxiliadora do Fornecimento de Braços á Lavoura de S. Paulo, e afinal sujeitas á decisão do Patronato Agrícola de S. Paulo, ao qual incumbe, por lei do Estado, a defesa dos direitos e interesses dos operarios agricolas".

(Esta clausula, assim como está, consta tambem nos arts. 6.º e 7.º dos Estatutos da Sociedade, bem differente da que está em frente).

E espanta-se e desajonta-se o sr. Antonio Prado ao vêr a repulsa do governo de São Paulo ao que elle fez em Ouchy, exaggeração inconcebivel e insupportavel do que não estava autorisado.

E espanta-se e desajonta-se, ainda agora, porque taes contratos são particulares, feitos pela Sociedade com os trabalhadores, e não envolvem, a responsabilidade do governo.

De facto, o governo não se oppoz, não se oppõe e não se opporá, e não o pode fazer, a que os particulares contratem colonos para

as suas fazendas, como bem entenderem. O que o governo recusa é, como já escrevemos, emprestar a sua responsabilidade e dar eficiencia a contratos cujas clausulas violam as nossas leis, infringem a nossa organização administrativa, offendem os nossos brios e ameaçam a nossa nacionalidade. Delles, não assume a responsabilidade de execução e, por consequencia, não paga as passagens dos colonos que, nessas condições, para aqui vierem, como foi dito na nossa nota anterior e como se quer levar-o a fazer.

E emprestaria a sua responsabilidade se approvasse a Convenção de Ouchy.

A razão?

Muito simples, se não bastassem as previsões que são obrigados a fazer todos aquelles que amam esta terra.

Depois da **Convenção de Ouchy**, foi assignado entre o Brasil e a Italia, em 8 de Outubro de 1921, um Tratado de Trabalho provisorio, já approvedo pelo Congresso Nacional do Brasil, pelo qual os contratos de locação de serviços, individuaes e collectivos, effectuados na Italia por trabalhadores italianos para serem executados no Brasil, nelle terão pleno vigor, se não forem contrarios á ordem publica (art. 2.º do Tratado), obrigando-se os governos do Brasil e da Italia a facilitar a execução dos accòrds feitos entre as administrações estaduais e o Commissariado Geral de Emigração Italiana, desde que taes accòrds sejam previamente submettidos á approvação do governo federal e do governo do Estado no qual tiverem de ser executados (art. 3.º do Tratado).

Ora, sendo a **Convenção de Ouchy** um dos taes accòrds, não quer o governo de S. Paulo, por qualquer fórma, dar-lhe approvação; desde que, por officio de 25 de Outubro de 1921, o presidente da Sociedade Auxiliadora de Fornecimento de Braços á Lavoura de S. Paulo pediu, para elle, execução, já o tendo antes submettido ao conhecimento governamental.

E, por não querer dar-lhe approvação, mesmo tacita, e para que do seu silencio não se inferisse a sua acquiescencia, o governo de S. Paulo officiou, em 4 de Novembro de 1921, ha **quatro mezes**, ao sr. Antonio Prado adduzindo-lhe **todas** essas considerações que, já no dominio do Tratado de 8 de Outubro de 1921, o levavam a não approvar a **Convenção de Ouchy**, se accitavel fosse ella. Já ha quatro mezes era sabida pela Sociedade Auxiliadora esta orientação do governo de S. Paulo sobre imigração.

O que foi levado ao conhecimento do sr. presidente do Estado, em principios de 1921, não é o que foi contratado em Ouchy, em Agosto desse anno. E o que foi contratado em Ouchy, nessa occasião, já não pôde mais ser considerado apenas como contractos particulares, sem responsabilidade para o governo, desde que são trazidos ao seu conhecimento e por qualquer fórma o approve, embora tacitamente, em face dos novos principios de direito internacional, estatuidos para o Brasil e para a Italia pelo Tratado de 8 de Outubro de 1921.

Os telegrammas, pois, de felicitações, provocados, aliás, por despachos telegraphicos em que se davam noticias do bom encaminhamento para reabertura da imigração italiana para S. Paulo, foram mandados na persuasão de que as clausulas impugnadas, consideradas pelo sr. Antonio Prado como questões de fórma, tinham sido modificadas, como ainda agora é affirmado que o foi, com relação ao ensino da lingua italiana.

Antes de finalisarmos esta, precisamos rectificar alguns pontos da narração do sr. **Antonio Prado**

A VINGANÇA DO SOBA

O sr. presidente de S. Paulo, no correr da ultima semana, sexta-feira, 17 de corrente, a um representante da firma Antunes dos Santos & Cia., sr. Corbisier, que o procurou para ouvir-o sobre materia de transporte de imigrantes, disse, então, que se dirigisse ao secretario da Agricultura...

Quando o sr. Antonio Prado voltou da Europa, o sr. presidente do Estado estava na capital de S. Paulo. Não fez elle, nessa occasião, uma excursão ao Estado de Mato Grosso. Em serviço publico, viajou, então, pelas estradas de ferro Ingleza, Paulista, Noroeste, navegação fluvial do rio Paraná e Sorocabana, tudo no Estado de S. Paulo...

E' verdade que o sr. presidente do Estado não tem a fortuna de ser fazendeiro; mas, não é menos verdade que, nas suas semanas inspecções ás estradas de rodagem, que utilmente constrói, atravessa centenas de fazendas, pára em muitas dellas e confabula com os seus proprietarios...

Tal situação permite defender melhor os interesses e a dignidade da lavoura paulista, negando assentimento á convenção de Onchy, do que o sr. Antonio Prado negociando-a e assignando-a.

Por ultimo, sendo a alta administração paulista e a presidencia de S. Paulo de todo respeitaveis, seria de toda a conveniencia que o sr. Antonio Prado positivasse os ventos de inspiração vindos de outro rumo, afim de que tal ponto tambem ficasse esclarecido perante a opinião publica.

POLITICA DE PORTO FELIZ

O sr. Eugenio Motta, prefeito de Porto Feliz, depois de ter lido as verdades ditas nas columnas do "Jornal do Comercio", edição de S. Paulo, de dia 21 deste, teve a pretensão de não pagar a divida da rescisão...

"Sabemos que Porto Feliz é o seu berço natal, assim como o é de todos nós, mas o que é preciso é que Porto Feliz fique sabendo que Porto Feliz não é terra de cegos e nem propriedade sua, e ainda melhor, que lhe assenta muito bem no chão a autoridade do dinheiro publico e de desmanchador do municipio de Porto Feliz..."

Imortal e tão desautorado como o primeiro, apparece agora o segundo repto do sr. Eugenio Motta. Com repugnancia, é verdade, mas aceitamos-o tambem... e esperamos que não nos aconteça como no primeiro.

Os factos, sr. Eugenio, que affirmamos, não são officios enviados ao sr. presidente do Estado, são a expressão "de parte de todas as verdades" que a politica publica nos impõe...

Issue de cumprimento, publicando lista de obrigações, publicando balanço de receitas e despesas que nada dizem e a politica galega que o sr. presidente do Estado não pôde pagar, tanto mais que, só os cofres da Camara de Porto Feliz podem sustentar a manutenção de um sustentação do funcionamento local...

Pois isto é o que deseja o presidente de São Paulo, prestando o maior desserviço a esse Estado, que nem por ser um dos mais populosos da Republica deixa de ter absoluta necessidade do braço estrangeiro para os trabalhos da sua lavoura...

DENTISTA DR. ALVARO MORAES Diplomado pela F. M. do Rio de Janeiro, com 20 annos de pratica. Trabalhos garantidos e sem demora. Precos os mais razoaveis.

E. Koppel Dentista DENTURAS ANATOMICAS Bridge e Works R. BENEDES, 53. - Das 8 a 12 e de 2 a 4.

PYOSAN AOS DENTISTAS Tratamento especial para a cura da PYORRHEA. Acha-se á venda este produto biológico do DR. ERNESTO MASI...

MORTE DE ISCANDER CHEIN (CASO A ESCLARECER)

Alvaro Duarte Cardoso da Silva, escriptario do Gabinete Medico Legal, da Secretaria da Justiça e da Segurança Publica, do Estado de S. Paulo, etc. CERTIFICADO que revendo o archivo do Gabinete Medico Legal, em virtude do requerimento dirigido ao excellentissimo seu numero mil oitocentos e quarenta e cinco...

LACTOGENIO Contra a falta ou diminuição do leite MOLESTIAS NERVOSAS E MENTAES. Clínica especial do dr. Eduardo Guimarães - Rua 15 de Novembro, 57 - Consultas das 10 ás 16 horas.

EMILIO DE FIGUEIREDO Guarda-livros e traductor fomentado. - Cartorio do 12.º tabellião França. - Teleph. central, 2494. - Caixa postal, 924 ou teleph., avenida, 1259. - S. Paulo.

MINIATURAS Ave Maria, Salve Rainha, Padre Nosso, Crede e outras orações em medalhinhas de todos os tamanhos, com imagens variadas, trabalho do miniaturista unico sr. Antonio Massariol...

MAGNESIA LEITOSA ANTIACIDA-LAXANTE PREPARAÇÃO ESPECIAL DE ORLANDO RANGEL. Contra a DYSPESPIA, NAUSEAS, VOMITOS, ENXAQUECAS, e outras afecções acompanhadas de grandes acidos, e bem assim nas DIARRHEIAS devidas a fermentações intestinaes...

AO STADIUM PAULISTA Casa de artigos de esporte, brinquedos finos e jogos de salão - Artigos para esportistas. - Móveis de madeira e bambu. - Barracas e artigos de campanha.

AGUA MINERAL NATURAL TRATA Substitue com vantagem todas as demais aguas bicarbonatadas até hoje conhecidas. Não façam suas compras sem primeiro verificar os nossos PREÇOS.

SORET O segredo da força genital conhecido por todo o mundo pelos seus resultados em esgotamento mental e physico, debilidade geral e IMPOTENCIA.

ANNUNCIAR NO "DIARIO ALLEMAO" (DEUTSCHE ZEITUNG) No. 99 - RUA LIBERO BADARO - No. 99. Situação para commerciantes, lavradores e industrias e o governo de seus negocios...

CASA HENRIQUE A MAIOR E MAIS BARATEIRA FABRICA DE JOIAS. RUA 15 DE NOVEMBRO N.º 18. Para ANUNCIOS NO JORNAL "O ESTADO DE S. PAULO" DIRIJAM-SE AO AGENTE OSCAR CANHA.

A sorte grande da loteria Federal coube ao bilhete O TERCEIRO PREMIO Q. NO. 33.825 FOI VENDIDA A CASA L... A PRIMEIRA DO 50 CONTO Inteiros, 108.000 Joga só com o SABBAO PROXIMO, DIA 100 CONTO Inteiros, 308.000 Joga só com o NO DIA 8 - LOT 50 CONTO Inteiros, 208.000 NO DIA 11 200 CONTO Inteiros, 558.000 Joga só com o NO DIA 10 - LOT 40 CONTO Inteiros, 89.000 No dia 17 - S. P Inteiros, 89.000 Bonus da IND TODOS DEVEM Todos os pedidos de pôdem ser feitos com a LOTERICA, fundada em 1889 com a maxima prestiza e vir acompanhados de mal registro do correio e endereço Amancio Rodrigu CASÁ 1 CAIXA, 166

COLLEGIO RUA VERDE Caixa Postal, 2057 INTERNATO, SEMI-INT. PARA M JARDIM D. CURSO PRIMARIO, SECUN... PIANO, VIOLINO, PL. ARTES APPLICADAS. MANUAIS E LINGUAS, po bem frequentado por mo PREPARATORIO Methodo de em INTUICAO A A installação e a organisam ram cuidadosas MATRICULAS ACCIETAMOS, COMO PE 2 HORAS, PODENDO 14 HORAS, CONTINUAR DE 45 C LAURA V ZENADE

GETS-IT EXTR Trinta segundos após a aplicação de uma gota deste cáustico se produz uma crueira d'or de caustica na para sempre. Não ha chilo, seja duro ou mo não importa qual a sua profunde que possa resistir á acção do "GETS-IT" nas bordas do callo separam-se d to sem immediatamente depois

Lança Perf O MELHOR SOC. DE PROD. CH Secção d R. DE S. BENT TELEPHONE, (

HER... Tratado com cinto "ORTHOPLA S. PAULO - Rua S De 9-12, 2-5 e Esses cintos, orthopedicos, visíveis e suaves, permitem ao ente trabalho ou fadiga, conservando a o entranhamento e a operação. Apparellhos precaucones e venthoras, para ventre chido, hernia Abaçoamento do es